



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1996/143
22 March 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят вторая сессия

Пункт 8 предварительной повестки дня

ВОПРОС О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА ВСЕХ ЛИЦ, ПОДВЕРГАЕМЫХ
ЗАДЕРЖАНИЮ ИЛИ ТЮРЕМНОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ В КАКОЙ БЫ
ТО НИ БЫЛО ФОРМЕ, В ЧАСТНОСТИ:

ВОПРОС О ПРИНУДИТЕЛЬНЫХ ИЛИ НЕДОБРОВОЛЬНЫХ ИСЧЕЗНОВЕНИЯХ

Письмо Постоянного представителя Республики Хорватии при Отделении Организации
Объединенных Наций в Женеве от 20 марта 1996 года на имя Председателя Комиссии по
правам человека

1 марта 1996 года палата представителей хорватского парламента выступила с заявлением, в котором она отметила, что вопрос о без вести пропавших, лишенных свободы и похищенных людях является для Республики Хорватии политическим вопросом первостепенной важности. Текст заявления приводится в приложении* к настоящему письму. Судьба этих людей, особенно тех, кто исчез в 1991 году, до сих пор не выяснена и продолжает вызывать глубочайшую тревогу у правительства Республики Хорватии и в первую очередь у их близких.

* Приложение воспроизводится в полученном виде только на языке оригинала.

Министры иностранных дел Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории) подписали Соглашение о сотрудничестве в розыске без вести пропавших. Однако оно не принесло никаких реальных результатов, в основном из-за нежелания властей Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория). Именно вследствие отсутствия какого бы то ни было прогресса Республика Хорватия хотела бы вновь поставить в этом году вопрос о без вести пропавших перед Комиссией по правам человека. Несмотря на улучшение отношений между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) одни лишь двусторонние обсуждения вопроса о без вести пропавших не принесли результатов и необходимо многосторонний подход для решения данной проблемы.

Выяснение судьбы этих людей имеет критически важное значение для осуществления Дейтонского мирного соглашения, и особенно Основного соглашения по району Восточной Словении, Беренье, и Западному Сермиуму в республике Хорватия. В этом конкретном районе было бы уместно обеспечить охрану коллективных захоронений, например захоронения в Овчаре, и начать процесс эксгумации.

Другая мера, которая помогла бы найти пропавших без вести лиц в Хорватии, заключается в создании регионального центра для этой цели в Вуковаре. Кроме того, большую помощь заслужила бы реализация предложения одного из экспертов Рабочей группы по принудительным или недобровольным исчезновениям, занимающегося специальными процедурами урегулирования проблемы без вести пропавших на территории бывшей Югославии, г-на Менфреда Новака о создании многосторонней комиссии для ускорения обмена информацией о без вести пропавших людях.

В заключение мы хотели бы отметить, что установление судьбы без вести пропавших в Республике Хорватия не только позволит уменьшить страдания их родственников и родных, но и будет содействовать процессу мира в Республике Хорватии и во всем регионе.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа пятьдесят второй сессии Комиссии по правам человека по пункту 8 с) повестки дня, озаглавленному "Вопрос о правах человека всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме, в частности вопрос о принудительных и недобровольных исчезновениях."

(Подпись): Невен Мадей
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

After the discussion of 28 February 1996 on the Croatian Government's Report on the Search for Croatian Soldiers and Civilians, Missing, Taken Away by Force or Imprisoned, conducted in 1994 and 1995, the House of Representatives of the Croatian Parliament adopted in its session of 1 March 1996 the following

DECLARATION

The issue of missing and imprisoned persons and persons taken away by force is the most painful humanitarian and the most important political issue in the Republic of Croatia. Since the Serbian aggression against Croatia, there are 2,792 missing persons, of whose fate nothing is known. Most of them disappeared during the barbarious destruction and occupation of Vukovar.

Despite great efforts by the Croatian Government, the Government's Commission for Imprisoned and Missing Persons and the associations of families of persons missing, imprisoned and taken away by force, the fate of these persons, particularly those who disappeared in 1991, has not yet been clarified. Many members of these families have fallen seriously ill, and the insecurity is directly damaging their health. This is the reason why the search for persons taken away by force and the clarification of the fate of missing persons was an issue of upmost concern for the Croatian delegation during the negotiations in Dayton and during the search for an overall peaceful solution for former Yugoslavia. It has also been raised during numerous bilateral talks.

These efforts have resulted in the signing of the Agreement on Cooperation in the Search for Missing Persons by the foreign ministers of the Republic of Croatia and the so-called Federal Republic of Yugoslavia. However, despite of its clear commitment within this Agreement, the Serbian side has not done anything to fulfil it.

The Croatian Parliament recalls that the Serbian side keeps suspending negotiations on the exchange of prisoners and missing persons in order to exert a political pressure and, by refusing to admit the presence of prisoners in prisons under its control, obstructs the process of prisoners exchange and opposes the main principles of the Dayton peace agreement. In order to solve this problem, support by the entire international community is necessary. The Croatian Parliament requested from the Transitional Administration for Eastern Slavonia, Baranja and Srijem to make the issue of imprisoned and missing persons of the upmost priority in the implementation of UNTAES mandate and suggested that a Regional Centre for the protection of human rights of persons imprisoned, missing and taken away by force - "Vukovarske majke" ("Vukovar Mothers") - to be established in Vukovar. The Croatian Parliament supports the proposal of the UN Special Envoy for Missing Persons, Mr. Manfred Nowak, to establish a multilateral commission to speed up the exchange of information on missing persons.

It is the position of the Republic of Croatia that all future negotiations with the so-called SRY must primarily solve the issue of persons who disappeared or were imprisoned during the recent war in the Republic of Croatia. Without a solution to that issue the peace process for former Yugoslavia is not possible.

The Croatian Parliament commits the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Croatia to approach the United Nations Secretary-General again and ask for assistance in solving the biggest humanitarian problem in the Republic of Croatia. When passing a document on human rights situation in Croatia, the United Nations should bear in mind and express an opinion on the human

rights of persons who disappeared during the aggression against Croatia and of thousands of people who are still looking for the truth as to their dearest.

The Croatian Parliament commits the Government to mark appropriately the sites of mass graves and the sites where bodies of Croatian soldiers and civilians were exhumed. It is essential to secure additional teams to identify the remains, and therefore the Parliament requests the provision of additional funds for the work of the Government's Commission for Imprisoned and Missing Persons. A representative of the Parliament should also participate in the work of the Commission. For the purpose of better public information, the Parliament commits the Government to inform the Parliament on the work of the Government's Commission within three months.

The Parliament of the Republic of Croatia calls upon the United Nations and all its human rights organizations, as well as the parliaments of all democratic countries, to raise their voice in the name of humanism and international humanitarian law for the protection of these people, whose fate is unknown, and to exert further pressure upon the so-called SRJ to cooperate in solving these issues.

Class: 022-03/96-02/95
Zagreb, 1 March 1996

HOUSE OF REPRESENTATIVES
OF THE PARLIAMENT OF THE REPUBLIC OF CROATIA

CHAIRMAN
OF THE HOUSE OF REPRESENTATIVES

Vlatko Pavletić